

# GJETJET KRYESORE



## SHKELJA E LIGJIT PËR PËRDORIMIN E GJUHËVE

institucionet shpesh shpërfillin detyrimin për komunikim dygjuhësh



## DISKRIMINIMI I KOMUNITETEVE JO-SHUMICË

qytetarët që komunikojnë në gjuhën serbe mbeten pa qasje në informacione për punësim, subvencione dhe akte ligjore



## CILËSI E DOBËT E PËRKTHIMEVE

përkthime të automatizuara dhe të paredaktuara, të pakuptueshme dhe me gabime gramatikore



## MUNGESË KAPACITETESH

numër i pamjaftueshëm përkthyesish, pavarësisht buxheteve të mëdha

MONITORING SPROVOĐENJA ZAKONA U INSTITUCIJAMA

## MINISTRIA E PUNËVE TË BRENDSHME

**BUXHETI: 216 MILIONË € (2024)**

Përkthyes: 1 person

Shërbimet dhe dokumentet online shpesh nuk janë të disponueshme në serbisht.

## KOMISIONI QENDROR I ZGJEDHJEVE (KQZ)

**BUXHETI: 8,7 MILIONË €**

Uebfaqja në serbisht: vegëza jo-funksionale, raporti i fundit vjetor në serbisht është i vitit 2016. Materialet e zgjedhjeve janë kryesisht vetëm në shqip.

## INSPEKTORATI POLICOR I KOSOVËS (IPK)

**BUXHETI: 1,7 MILIONË €**

Përkthyes: 0 të punësuar, kontratë me kompani të jashtme. Raportet dhe publikimet financiare vetëm në shqip.

## POLICIA E KOSOVËS

**BUXHETI: 159,7 MILIONË €**

Uebfaqja në serbisht: shumica e teksteve në shqip, shembull "Personat në kërkim" - 132 në shqip, 1 në serbisht.

## MINISTRIA E BUJQËSISË

**BUXHETI: 93,5 MILIONË €**

Shembull "Konkurset" - mbi 150 në shqip, vetëm 8 në serbisht.

INSTITUCIJE



## DISPONUESHMËRIA E DOKUMENTEVE

**KQZ:** Raporti i fundit vjetor në serbisht është i vitit 2016, ndërsa në shqip janë publikuar deri në vitin 2022.

**IPK:** Nga 14 numra të revistës Integriteti, vetëm 2 janë të disponueshëm në serbisht.

**AGJENCIA PËR ZHVILLIMIN E BUJQËSISË:** Dokumentet për përfituesit e subvencioneve të publikuara rregullisht për periudhën 2019-2024 në shqip, në serbisht - 0 dokumente. Konkursët për punësim: në shqip të disponueshme për 10 vitet e fundit, në serbisht vetëm për 6 vitet e fundit.

**MINISTRIA E EKONOMISË:** 29 dokumente strategjike në shqip, 13 në serbisht. Galeria e videove - vetëm 7 video në versionin serbisht, 3 prej të cilave janë të titulluara në shqip.

**KUVENDI I KOSOVËS:** Kategoria "Dokumentet e pavarësisë" - 0 në serbisht, të gjitha të disponueshme në shqip.



## REKOMANDIME

- Të emërohet urgjentisht Komisioneri për Gjuhët (boshllëk institucional që nga viti 2025).
- Të vendosen standarde dhe afate të qarta për përkthime.
- Të punësohet numër të mjaftueshëm përkthyesish të kualifikuar.
- Të sigurohet qasje e barabartë në të gjitha dokumentet dhe njoftimet në të dyja gjuhët zyrtare.
- Të promovohen praktikat pozitive të OJQ-ve që sigurojnë përkthime cilësore dhe komunikim shumëgjuhësh.

## MONITORING SPROVOĐENJA ZAKONA U INSTITUCIJAMA

## SHIFRA



RAPORTI I FUNDIT VJETOR I KQZ-SË NË SERBISHT ËSHTË I VITIT 2016.